

نام و نام خانوادگی:		رشته: علوم تجربی و ریاضی فیزیک		
آزمون درس: عربی، زبان قرآن (۲)		کلاس: یازدهم		
دبیرستان: ایران دخت و دانشگاهیان		شهرستان: بوشهر		
نمره	"این آزمون مشتمل بر ۱۷ سوال و در ۴ صفحه می باشد."			ردیف
الف) مهارت واژه شناسی				
۰/۵	<p>تَرْجِمِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا حُطٌّ.</p> <p>الف) طوبى لِمَنْ لا يَخَافُ النَّاسُ مِنْ لِسَانِهِ:</p> <p>ب) تَبَدُّأَ حَيَاتِهَا بِالْإِلْتِفَافِ حَوْلَ جَذَعِ شَجَرَةٍ:</p>			۱
۰/۵	<p>اُكْتُبِ فِي الْفَرَاغِ الْكَلِمَتَيْنِ الْمُتَرَادِفَتَيْنِ وَ الْمُتَضَادَّتَيْنِ: (كلمتان زانندان)</p> <p>القَبِيحُ / المجتهد / الحِصَّةُ / المُجَدِّ / الجميل / التَّسْمِيَةُ</p> <p>..... = ≠</p>			۲
۰/۵	<p>عَيِّنِ الْكَلِمَةَ الْغَرِيبَةَ فِي الْمَعْنَى:</p> <p>الف) الإستهزاء العيبة الإلتفاف التَّجَسُّسُ ب) اللَّبُّ النوى الحَب الفالِق</p>			۳
۰/۵	<p>اُكْتُبِ مُفْرَدًا أَوْ جَمْعًا:</p> <p>مُفْرَد «كَبَائِرُ»: الف- كَبِير</p> <p>جَمْع «جَذَعُ»: الف- جَذَاع</p> <p>ج- كَبِير</p> <p>ج- جُذُوع</p> <p>ب- كَبِيرَةٌ</p> <p>ب- جَاذِعَات</p>			۴
ب) مهارت ترجمه به فارسی				
۵	<p>تَرْجِمِ هَذِهِ الْجُمْلَةَ إِلَى الْفَارْسِيَّةِ.</p> <p>۱) كَانَ الطُّلَّابُ يَسْتَمِعُونَ إِلَى كَلَامِ مُدْرَسِ الْكِيمِيَاءِ:</p> <p>۲) مَنْ غَلَبَتْ شَهْوَتُهُ عَقْلَهُ فَهُوَ شَرُّ الْبِهَائِمِ:</p> <p>۳) الشَّجَرَةُ الْخَانِقَةُ تَبْدَأُ حَيَاتَهَا بِالْإِلْتِفَافِ حَوْلَ جَذَعِ شَجَرَةٍ وَ غُصُونِهَا:</p> <p>۴) لِلْكَلامِ آدَابٌ . يَجِبُ عَلَى الْمُتَكَلِّمِينَ أَنْ يَكُونُوا عَامِلِينَ بِمَا يَقُولُونَ:</p> <p>۵) شَجَرَةُ الْبَلُوطِ هِيَ مِنَ الْأَشْجَارِ الْمُعَمَّرَةِ وَ قَدْ تَبْلُغُ مِنَ الْعُمُرِ أَلْفِي سَنَةٍ:</p>			۵

<p>۰/۵</p>	<p>عَيْنِ التَّرْجَمَةِ الصَّحِيحَةَ: ۱- «قَدْ يَبْلُغُ ارْتِفَاعُ بَعْضِهَا أَكْثَرَ مِنْ مِئَةِ مِترٍ»: الف- ارتفاع برخی از آن‌ها به هزار متر می‌رسد ب- ارتفاع برخی از آن، گاهی به صد متر می‌رسد. ۲- «يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اجْتَنِبُوا كَثِيرًا مِّنَ الظَّنِّ»: الف- ای کسانی که ایمان آورده‌اید، از بسیاری از گمان‌ها بپرهیزید ب- ای کسانی که ایمان آوردید، بسیاری از گمان‌ها گناه است، از آن‌ها دوری کنید</p>	<p>۶</p>
<p>۱</p>	<p>كَمَلِ التَّرْجَمَةَ: الف) إِنْ تَتَّقُوا اللَّهَ يَجْعَلْ لَكُمْ فُرْقَانًا از خدا پروا کنید، برایتان نیروی تشخیص حق از باطل ب) أَرْسَلْنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ رَسُولًا فَعَصَىٰ فِرْعَوْنَ الرَّسُولَ: به سوی فرعون پیامبری فرستادیم پس فرعون از پیامبر</p>	<p>۷</p>
<p>ج) مهارت شناخت و کاربرد قواعد</p>		
<p>۱</p>	<p>تَرَجِمِ الْأَفْعَالَ الَّتِي تَحْتَهَا خَطُّ بَدْقَةٍ : اللَّهُ قَدْ نَصَرَنِي فِي الْحَيَاةِ: إِذَا مَلَكَ الْأَرَادِلُ هَلَكَ الْأَفْضَلُ: - قَالَ الْإِمَامُ الصَّادِقُ: <u>إِزْرَعُوا وَ اِغْرِسُوا</u>:</p>	<p>۸</p>
<p>۱</p>	<p>عَيْنِ نَوْعِ الْأَفْعَالِ: (ماضی - مضارع - امر- مستقبل) تَكَلَّمُوا تُعَرَّفُوا: لا تُرْجِعْ إِلَىٰ عَمَلِ السُّوءِ: ثُمَّ كَتَبَ مِهْرَانُ إِِنْشَاءَهُ: قَرَأْنَا مَا يُعَادِلُ خَمْسَةَ وَ عَشْرِينَ صَفْحَةً:</p>	<p>۹</p>
<p>۱/۵</p>	<p>عَيْنِ اسْمِ الْفَاعِلِ وَ اسْمِ الْمَفْعُولِ وَ اسْمِ التَّفْضِيلِ وَ اسْمِ الْمِبَالِغَةِ وَ اسْمِ الْمَكَانِ: الف) أَنْتَ خَيْرُ الرَّاجِمِينَ: - ب) يَا عَفَّارَ الذُّنُوبِ : ج) ذَهَبْنَا إِلَىٰ مَطْعَمِ عَمَىٰ أَمْسُ يَوْمٍ: د) يَا سَاتِرَ كُلِّ مَعْيُوبٍ:</p>	<p>۱۰</p>

٢	<p>عَيَّنَ فِعْلَ الشَّرْطِ وَ جَوَابَهُ ثُمَّ تَرَجَمَ الْعِبَارَاتِ</p> <p>(الف) مَنْ لَا يَسْتَمِعُ إِلَى الدَّرْسِ جَيِّدًا يَرْسُبُ فِي الإِمْتِحَانِ.</p> <p>(ب) وَ مَا تَفَعَّلُوا مِنْ خَيْرٍ يَعْلَمُهُ اللهُ.</p>	١١
١	<p>عَيَّنَ المَحَلَّ الإِعْرَابِيَّ لِلْكَلماتِ المُشَخَّصَةِ: (بيان نقش كلمات)</p> <p>شجرة البلوط هي من الأشجار المعمرة . يَخْتَلِفُ العِنْبُ البرازيلي عن باقي أشجار العالم</p>	١٢
1	<p>عَيَّنَ المَعْرِفَةَ وَ النِّكَرَةَ فِي الكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطَّ ثُمَّ تَرَجَمَ الجُمْلَةَ الأُولَى</p> <p>(الف) رَأَيْتُ أفراساً كَانَتْ الأفراسُ جَنَبَ صَاحِبِهَا.</p> <p>(ب) قَبْرُ كورْشٍ يَجْذِبُ سِيَّاحاً مِنْ دُولِ العَالَمِ.</p>	١٣
	<p>(د) مهارات درك و فهم</p>	
١	<p>إِقْرَأ النَّصَّ التَّالِيَّ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الأَسْئَلَةِ:</p> <p>شجرة الخبز شجرة إستوائية تنمو في جُزْرِ المحيط الهادئ، تحمِلُ أثماراً في نهاية أغصانها كالخبز. يأكلُ النَّاسُ لُبَّ هذه الأثمار.</p> <p>الف: أين تنمو الشجرة الإستوائية؟</p> <p>ب: بِمَ يُشَبَّهُ أثمارُ هذه الشجرة؟</p> <p>ج: هل يأكلُ النَّاسُ قَشْرَ هذه الشجرة؟</p> <p>د: لهذه الشجرة أثمارٌ يُوجَدُ على جذعها .</p> <p style="text-align: center;">○ خطأ ○ صحيح</p>	١٤
١	<p>ضَعِ فِي الدَّوَائِرِ العَدَدَ المُناسِبَ. «كَلِمَتَانِ زَائِدَتَانِ»:</p> <p>١ - الحِصَّةُ ○ هُوَ تَحْرِيكُ الوَجْهِ إِلَى الِیْمِینِ وَ إِلَى الِیَسَارِ.</p> <p>٢ - الإِلْتِفَاتُ ○ طَرَحُ سُؤَالٍ صَعْبٍ بِهَدَفٍ إِبْجَادٍ مَشَقَّةٍ لِلْمَسْئُولِ.</p> <p>٣ - التَّلَعُّتُ ○ بَیْتُ مُقَدَّسٌ لِأداءِ الصَّلَاةِ عِنْدَ المُسْلِمِینِ.</p> <p>٤ - الصَّفُّ ○ تَرَكُ أمرِ اللهِ وَ ارْتِکَابُ المَعاصِیِ.</p> <p>٥ - أَلْفُسُوقُ ○</p> <p>٦ - المَسْجِدُ ○</p>	١٥

١	<p>رَتَّبِ الكَلِمَاتِ التَّالِيَةَ وَ اَكْتُبِ سِوَالاً وَ جَوَاباً صَحِيحاً: هذه / تومان / بكم / الفساتين؟</p> <p>..... من / ألفاً / إلى / الأسعار / تومان / ألف / تبدأ / سبعين / ثمانين.</p>	١٦
١	<p>عَيِّنِ الصَّحِيحَ وَ الخَطَأَ حَسَبَ الحَقِيقَةِ . عَيِّنِ الجُمْلَةَ الصَّحِيحَةَ وَ غيرَ الصَّحِيحَةَ حَسَبَ الحَقِيقَةِ وَ الوَاقِعِ. (√ ×)</p> <p>الف) يَدْفَنُ الغُرَابُ بَعْضَ جَوَازَاتِ البَلُوطِ السَّلِيمَةِ تَحْتَ التُّرَابِ وَ قَدْ يَنْسَى مَكَانَهَا ب) مَعْبُدُ كُرْدكُلَا فِي مُحَافِظَةِ إِيلامِ أَحَدُ الأَثَارِ القَدِيمَةِ ج) النَّاسُ أَعْدَاءُ مَا جَهِلُوا د) شَجَرَةُ السَّكُويَا شَجَرَةٌ مِنْ أطولِ أشجارِ العالَمِ فِي البرازيل</p>	١٧

	پاسخنامه	رشته: علوم تجربی و ریاضی فیزیک	تاریخ امتحان: ۱۴۰۱/۱۰/۱۹
	آزمون درس: عربی، زبان قرآن (۲)	کلاس: یازدهم	مدت امتحان: ۷۰ دقیقه
	دبیرستان: ایران دخت و دانشگاهیان	شهرستان: بوشهر	نام دبیر: حسن شیخانی
ردیف	نمره		
الف) مهارت واژه شناسی			
۱	<p>تَرْجِمِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ.</p> <p>الف) خوشا به حال ب) درهم پیچیدن</p>	۰/۵	
۲	<p>اَكْتُبْ فِي الْفَرَاغِ الْكَلِمَتَيْنِ الْمُتَرَادِفَتَيْنِ وَ الْمُتَضَادَّتَيْنِ:</p> <p>المجتهد = المُجِدِّ القبيح ≠ الجميل</p>	۰/۵	
۳	<p>عَيِّنِ الْكَلِمَةَ الْغَرِيبَةَ فِي الْمَعْنَى:</p> <p>الف) الإلتفاف ب) الفالق</p>	۰/۵	
۴	<p>اَكْتُبْ مُفْرَدًا أَوْ جَمْعًا:</p> <p>مُفْرَد «كَبَائِر»: ب- كَبِيرَةٌ جَمْع «جَذَع»: ج- جُذُوع</p>	۰/۵	
ب) مهارت ترجمه به فارسی			
۵	<p>تَرْجِمِ هَذِهِ الْجُمْلَةَ إِلَى الْفَارْسِيَّةِ.</p> <p>۱) دانش آموزان به سخن معلم شیمی گوش فرا می دادند. ۲) هر کس شهوتش بر عقلش چیره شود، پس او از چارپایان بدتر است. ۳) درخت خفه کننده زندگی اش را با درهم پیچیدن به دور تنه درختی و شاخه هایش آغاز می کند. ۴) سخن آدابی دارد، گویندگان به آنچه که می گویند باید عامل باشند (عمل کنند) ۵) درخت بلوط از درختان کهنسال است و گاهی اوقات عمرش به دو هزار سال می رسد.</p>	۵	

۰/۵	<p>عَيِّنِ التَّرْجَمَةَ الصَّحِيحَةَ:</p> <p>۱- ب- ارتفاع برخی از آن، گاهی به صد متر می‌رسد.</p> <p>۲- الف- ای کسانی که ایمان آورده‌اید، از بسیاری از گمان‌ها بپرهیزید</p>	۶
۱	<p>كَمَّلِ التَّرْجَمَةَ:</p> <p>الف) اگر – قرار می‌دهد.</p> <p>ب) آن پیامبر- نافرمانی</p>	۷
	<p>ج) مهارت شناخت و کاربرد قواعد</p>	
۱	<p>تَرَجِّمِ الْأَفْعَالَ الَّتِي تَحْتَهَا خَطُّ بَدَقَةٍ :</p> <p>اللهُ قَدْ نَصَرَنِي فِي الْحَيَاةِ: یاری کرده است</p> <p>إِذَا مَلَكَ الْأَرَاذِلُ هَلْكَ الْأَفَاضِلُ: فرمانروا – نابود می‌شوند</p> <p>قَالَ الْإِمَامُ الصَّادِقُ: <u>إِزْرِعُوا وَ إِغْرِسُوا</u>: زراعت کنید (بکارید)</p>	۸
۱	<p>عَيِّنِ نَوْعَ الْأَفْعَالِ: (ماضی – مضارع – امر- مستقبل)</p> <p>تَكَلَّمُوا تُعَرَفُوا: فعل امر</p> <p>ثُمَّ كَتَبَ مِهْرَانُ إِِنْشَاءَهُ: فعل ماضی</p> <p>لَا تُرْجِعْ إِلَى عَمَلِ السُّوءِ: مضارع(نهی)</p> <p>قَرَأْنَا مَا يُعَادِلُ خَمْسَةَ وَ عَشْرِينَ صَفْحَةً: فعل مضارع</p>	۹
۱/۵	<p>عَيِّنِ اسْمَ الْفَاعِلِ وَ اسْمَ الْمَفْعُولِ وَ اسْمَ التَّفْضِيلِ وَ اسْمَ الْمُبَالَغَةِ وَ اسْمَ الْمَكَانِ:</p> <p>الف) اسم تفضیل – اسم فاعل</p> <p>ب) اسم مبالغه</p> <p>ج) اسم مکان</p> <p>د) اسم فاعل – اسم مفعول</p>	۱۰
۲	<p>عَيِّنِ فِعْلَ الشَّرْطِ وَ جَوَابَهُ ثُمَّ تَرَجِّمِ الْعِبَارَاتِ</p> <p>الف) هر کس خوب به درس گوش ندهد، در امتحان مردود می‌شود.</p> <p>فعل شرط: لا یستمع</p> <p>جواب شرط: یرسب</p> <p>ب) هر خوبی که انجام دهی، خدا آن را می‌داند</p> <p>فعل شرط: تفعلوا</p> <p>جواب شرط: یعلم</p>	۱۱

١	عَيْنَ الْمَحَلِّ الإِعْرَابِيَّ لِلْكَلِمَاتِ الْمُشَخَّصَةِ: (بيان نقش كلمات) شجرة البلوط هي من الأشجار المعمرة : مبتدا - جار و مجرور يختلف العنب البرازيلي عن باقي أشجار العالم : فاعل - مضاف اليه	١٢
1	عَيْنَ الْمَعْرِفَةِ وَ النَّكْرَةِ فِي الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خُطَّمٌ تَرَجِمُ الْجُمْلَةَ الْأُولَى الف) اسب هايي را ديدم. آن اسب ها در کنار صاحبشان بودند. نكره: أفراسا معرفه: الافراس ب) نكره: سَيَّاحاً معرفه: كورش	١٣
	(د) مهارت درك و فهم	
١	إِقْرَأِ النَّصَّ التَّالِيَ تَمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ: شجرة الخبز شجرة إستوائية تنمو في جُزُرِ المحيط الهادئ. تحملُ أثماراً في نهايةِ أغصانها كَالْخُبْزِ. يَأْكُلُ النَّاسُ لُبَّ هذه الأثمارِ. الف: في جزر المحيط الهادئ ب: الخبز ج: لا، يأكلُ الناسُ لبَّ هذه الشجرة د: خطأ	١٤
١	ضَعِ فِي الدَّوَائِرِ الْعَدَدَ الْمُنَاسِبَ. «كَلِمَتَانِ زَائِدَتَانِ»: الِاتِّفَافِ: هُوَ تَحْرِيكُ الْوَجْهِ إِلَى الْيَمِينِ وَ إِلَى الْيَسَارِ. التَّعَنُّتِ: طَرَحُ سُؤَالٍ صَعِبٍ بِهَدَفِ إِجَادِ مَشَقَّةٍ لِلْمَسْئُولِ. المَسْجِدِ: بَيْتٌ مُقَدَّسٌ لِإِدَاءِ الصَّلَاةِ عِنْدَ الْمُسْلِمِينَ. الْفَسُوقِ: تَرَكُ أَمْرٍ اللَّهِ وَ ارْتِكَابُ الْمَعَاصِي.	١٥
١	رَتَّبِ الْكَلِمَاتِ التَّالِيَةَ وَ أَكْتُبْ سَوَالاً وَ جَوَاباً صَحِيحاً: بكم تومان هذه الفساتين؟ تبدأ الأسعار من سبعين الفاً الى ثمانين الف تومان	١٦
١	عَيْنَ الصَّحِيحِ وَ الْخَطَا حَسَبَ الْحَقِيقَةِ . عَيْنَ الْجُمْلَةِ الصَّحِيحَةِ وَ غَيْرِ الصَّحِيحَةِ حَسَبَ الْحَقِيقَةِ وَ الْوَاقِعِ. (√ ×) الف) يَدْفَنُ الْغُرَابُ بَعْضَ جَوَازَاتِ الْبَلُوطِ السَّلِيمَةِ تَحْتَ التُّرَابِ وَ قَدْ يَنْسَى مَكَانَهَا × ب) مَعْبُدُ كُرْدُكُلَا فِي مُحَافَظَةِ إِيْلَامِ أَحَدُ الْآثَارِ الْقَدِيمَةِ × ج) النَّاسُ أَعْدَاءُ مَا جَهِلُوا √ د) شَجَرَةُ السَّكُويَا شَجَرَةٌ مِنْ أَطْوَلِ أَشْجَارِ الْعَالَمِ فِي الْبِرَازِيلِ ×	١٧